

Searle, J. /1969/ Speech Acts, Cambridge University Press, Cambridge, England.

"Indirect speech acts," In P. Cole and

Searle, J. /1975/ "Indirect speech acts," In P. Cole and

J. Morgan, Syntax and Semantics.

Streszczenie

Artykuł zawiera próbę analizy kilku przykładów hipotetycznego wyliczenia i podlegania się językiem w sposób pośredni /nonliterally/. Termin ten, wprowadzony przez autora, nawiązuje do pragmatycznej teorii aktów mowy i oznacza każdy taki akt, który jest bądź niedostojny /nonliteral/, bądź pośredni /indirect/, albo posiada obie te cechy. Wspomniana teoria omówiona jest w ogólnym zarysie w pierwszej części artykułu, a następnie wykorzystana do badania hipotetycznego wyliczenia i podlegania się do tego celu wydaje się celowe, gdyż wskazuje wyraźnie różnicę między intencjami mówcy, sposobem ich wyrażenia oraz, niestety, sposobem ich interpretacji przez słuchacza. Rozbieżności tego typu są zasadnicze dla rodzaju hipotetycznej analizy w tym artykule. Spróbowano na dowcip słowny jako na akt mowy rozwinąć również możliwość uwagi na niejednoznaczność wyroczni i pośrednich. Może ona, jeśli tylko nie przesądziła temu kontekst, prowadzić do zabawnych nieporozumień.

LUBELSKIE MATERIAŁY NEOPILOLOGICZNE — 1981

Leopold Gott-Zebrowski

Historia i obrobienie liczb i liczebników na Rusi i w Polsce

Obznaczenie liczb i liczebników w Drevnej Rusi otlichalsja suščestvennym obrazom ot obznaczenia čisla i liczebnika, čisla i liczebnika v to vremja v Polše. I esli teper' v etom net nikakix razlicij, to proščes unifikacija dila neskolko stoletij... Nastojščij stavlja znakomit čitateľa s razlicijmi v obznaczenij čisla i liczebnika na Rusi i v Polše i prosledivaet proščes ik unifikacija.

Obznaczenie liczb i liczebników były przyjęte Rusy w godzinie jej kreszenia w miejsce s kirylowickim pismem z Boltarii, tje oni, w swoj oczered, byli zamistwowani z Wyzantij. Čisla w grečeskom pismie obznaczali bukwami, po bukwie kottorych stawaliś točki, a nad bukwami titlo. Pri etom každy bukwa obladala čislowym znaczeniem, take i take, kottorye poteryli swoe zvučnowe znaczenie i w klassyčeskiej alfabie z 24 bukw nie wchodili: pitama (Ϛ), koša (ϙ) i samiti (Ϟ).

Kak izwestno, kirylowickoe pismo nasčitywalo 43 bukw, tak kak dla obznaczenia takix zvučow staroslawyńskogo jazyka, kottorye ne imeli paraleleŭ w grečeskom jazyce, ee izobreteli Kiryil i Metod, a poznee Kliment Ochridskij — vynudeni byli sozdat' nowye bukw. Eti nowye bukw, kak pravilo, lipeny byli čislowogo znaczenia, bukw že, wzyte iz grečeskiego alfabita, polučili te že same pičrowe znaczenia, čto i w grečeskoj cifri. Pičrowe znaczenia pitama, koša i samiti pereniłi zelo, čerw i žo malij, zamenennij pože bukwoj čis.

Pičrowe znaczenia bukw kirylica byli sledujušie: $\dot{\text{A}}$ - 1, $\dot{\text{B}}$ - 2, $\dot{\text{C}}$ - 3, $\dot{\text{D}}$ - 4, $\dot{\text{E}}$ - 5, $\dot{\text{F}}$ - 6, $\dot{\text{G}}$ - 7, $\dot{\text{H}}$ - 8, $\dot{\text{I}}$ - 9, $\dot{\text{J}}$ - 10, $\dot{\text{K}}$ - 20, $\dot{\text{L}}$ - 30, $\dot{\text{M}}$ - 40, $\dot{\text{N}}$ - 50, $\dot{\text{O}}$ - 60, $\dot{\text{P}}$ - 80, $\dot{\text{Q}}$ - 90, $\dot{\text{R}}$ - 100, $\dot{\text{S}}$ - 200, $\dot{\text{T}}$ - 300, $\dot{\text{U}}$ - 400, $\dot{\text{V}}$ - 500, $\dot{\text{X}}$ - 800, $\dot{\text{Y}}$ - 700, $\dot{\text{Z}}$ - 800, $\dot{\text{A}}$ - ili $\dot{\text{D}}$ - 900.

Čisla ot 11 do 20 wyražaliś soedineniem pokazatelej edni-

ни с $\dot{\bar{I}}$, причем единицы писались впереди десятка: $\bar{I} - \dot{\bar{I}}\bar{I}$, $\bar{I}\bar{2} - \dot{\bar{I}}\bar{I}\bar{2}$, $\bar{I}\bar{3} - \dot{\bar{I}}\bar{I}\bar{3}$, и т. д. Для обозначения чисел сверх 20 показтели единиц ставились после показтели десятков: $\bar{2}\bar{I} - \dot{\bar{I}}\bar{K}$, $\bar{3}\bar{3} - \dot{\bar{I}}\bar{I}\bar{I}$, $\bar{5}\bar{2} - \dot{\bar{I}}\bar{H}$ и т. п. Начиная с тысяч, шло то же обозначение, что и с единицы, только перед буквами ставился знак $\dot{\bar{Z}}$: $\bar{I}\bar{0}\bar{0}\bar{0} - \dot{\bar{Z}}\bar{A}$, $\bar{2}\bar{0}\bar{0}\bar{0} - \dot{\bar{Z}}\bar{B}$, $\bar{3}\bar{0}\bar{0}\bar{0} - \dot{\bar{Z}}\bar{C}$ и т. д.

Для 10 тысяч употреблялись буквы \bar{L} и \bar{N} и несвязь, для 100 тысяч и миллиона — соответственные из греческого языка слова \bar{L} и \bar{M} . Для выражения значения 10 миллионов и 100 миллионов употреблялись слова \bar{B} и \bar{C} . Это последнее слово применялось также для обозначения числа больше всякого известного. Приведем примеры из памятников: а держитъ сказывають сѣмь тьмь съ меликтоучаря, а меликтоучарь сѣид на $\dot{\bar{K}}$ тмѣ ("Хожение" Аѳ. Никитина), Ци несвязьди нгогы бѣахоу въ мироу, нѣ не соутъ то несвязьди, имь же всѣ сложаще чѣди, не бѣахоу противоу кѣ динемоу Илии (Златоусту XII в.), Ва ше нежеди .Ы де теона айтль (Остромирово евр.), а сѣе колоде, се числа нротъ боуши (Тихонравовская рукопись XVI в.).

В буквенном изображении числа эти обозначались следующими образом: тыся и несвязьди обозначены кругом \bigcirc , десятень — кругом из точек \dots , деопрь — палочным кругом ⋈ или, реже, кругом из запятых \dots , воронь — кругом из крестиков ⋈ , колода обозначалась скобками $()$, а в середине этих знаков ставились буквы количества единиц, напр.: 1 на сообь доконачага ⊕ тридъ серебра (Первая новгородская летопись), Да ёсть съ адыма в тольмъ числѣ дѣ чьеговъ $\bar{5}$ несвязьдиѣ и $\bar{7}$ несвязьдиѣ и $\bar{3}$ ⊕ и $\bar{2}$ и $\bar{5}$ часа, кромѣ ношѣи (Хронологическая статья Кирика XII в.).

Что же касается Польши, то она, приняв в 966 г. христианскую веру из католической Церкви, пошла в орбиту латинской культуры и вместе с латинским приняла также римскую нумерацию, которая возникла у этрусков около 500 г. до Христа. По сравнению с греческой цифрой она очень проста, ибо состоит всего из семи знаков: \bar{I} — обозначает 1, \bar{V} — обозначает 5, \bar{X} — обозначает 10, \bar{L} — обозначает 50, \bar{C} — обозначает 100, \bar{D} — обозначает 500 и \bar{M} — обозначает 1000. Сочетание этих знаков, причем каждый из них может повторяться три раза, их позиция — после и перед — дакт железоблажную цифру. При этом, если больше цифра стоит перед меньшей, то они складываются ($\bar{M}\bar{D}\bar{L}\bar{I} = 1561$), если же меньшая — перед большей, то она вычитается из большей ($\bar{I}\bar{V} = 4$, $\bar{X}\bar{I}\bar{X} = 19$, $\bar{X}\bar{I} = 40$, $\bar{C}\bar{M} = 900$).

Современные цифры, называемые арабскими, на самом деле появились в Индии приблизительно в V в. после Христа, в Европу же занесены арабами в X в., но только в XII — XV вв. получили свои общеупотребительные применения. Арабские цифры в Польше известны были с середины XIV в. Окончательная эволюция начертаний арабских цифр закончилась в течение XVI в., причем свои начертания резко изменили цифры 2, 4, 5 и 7. Арабские цифры в России были введены вместе с трактанскими алфавитом только Петром I в 1710 г.

Что же касается счета времени, то в древности он велся со дня сотворения мира. В Византии считалось, что это произошло за 5508 лет до рождения Иисуса Христа. Согласно же александрийскому счету от сотворения мира до рождения Христа прошло 5500 лет, но, как правило, Русь пользовалась византийским счетом времени.

В некоторых старинных русских книгах, написанных в грамотах при указании года от сотворения мира встречаем еще указание на индикт. Слово это находим в написании на Пустороянском камне: вь дѣто $\bar{5}\bar{4}\bar{0}\bar{5}$. \bar{H} и $\bar{5}$ тьбѣ кнѣзь мьрьль нѣ по лету; в Первой Новгородской летописи: вь дѣ $\bar{5}$ $\bar{5}$ \bar{X} . Пр индикта $\bar{7}$ мѣдѣ агрѣдѣ въ \bar{K} престази сѣ кнѣзь мьрсьславъ; на окладе евангелия московского богрина Федора Андреевича Кошки: в дѣ $\bar{5}$ \bar{C} \bar{I} мѣ мрт. индикта \bar{L} \bar{S} \bar{K} овано бѣ еу се.

Нередки случаи, когда в документе назван день месяца и индикт, но нет указания на год. Примером служат могут некоторые украинские грамоты XV в.: писана у турейску в володимьрѣ-окомѣ февральда оу а днь индикта оу $\bar{3}$, писанъ в кракове ма.дѣ $\bar{7}$ днь индиктъ $\bar{6}$.

В Польше также применялся индикт. Редкие случаи его употребления встречаем в XII в., но в общем употребляемые вошли индикт лишь в XIV в.

Индикт был 15-летним циклом исчисления времени. Был он введен в 312 г. византийским императором Константином I. Своим названием получил он от налога, платимого в римской империи, величина которого устанавливалась раз в 15 лет. Счет времени по индиктам употреблялся во всей средневековой Европе. Между индиктом, применявшимся на Руси и Польше, была однако та разница, что они по-разному начинали год, о чем ниже. Счет по индиктам прекратился в XIII в.

Иногда, но очень редко, встречалось в старинных русских ру-

кописях выражения "крут солнца" и "крут луны", например, в Рязанской Корчмее 1284 г. находим: Вь дѣтѣ сѣчѣ сльчнчого крутѣ дѣлннѣнѣнѣ .тѣ.

Знали на Руси и великий крут, называемый также великим индиктом, или индиктионом, но это тропическое исчисление в практике не применялось. В хронологической статье Кирика читаем о нем: Великий паки есть круоть .иже дреждѣ дѣ .дѣ .дѣ .в.

Крут солнца охватывает 28-летний промежуток времени, когда дни недели совпадают в те же числа. Крут луны - это 19-летний промежуток времени, когда фазы луны будут повторяться в те же числа. Число крут солнца и луны начинались в один день, должно истечь 532 года, так как солнечному круту необходимо повториться 19 раз, а лунному 28 раз (19·28 = 532). Это и есть великий крут.

С XIV - XV вв. в церковных месалесловах evolves понятие т.н. "врудѣлѣтѣ", т.е. день недели на 1 сентября данного года. Дни недели обозначались буквами, начиная с воскресенья, которое в древнерусском языке называлось "неделей": неделя - аз, понеделннн - веши, вторник - глатоль, среда - доboro, четверг - есть, пятница - зело, суббота - земля. Зная врудѣлѣтѣ для данного года, можно было без труда определить день недели (в современном смысле) на любую дату этого года. В древних памятниках иногда обозначаются врудѣлѣтнн с показанием перстов ладоней обеих рук. Само же слово возникло из сочетания: вь рудѣ дѣто, т.е. держащие в руке год.

Наш современный календарь выводится из римского, установленного еще Климем Цезарем (разработанным александрийским астрономом Созигеном) в 46 г. до Христа и принятым Никейским собором в 325 г.

Что же касается современного летоисчисления, т.е. счета от рождения Иисуса Христа, то было оно разработано римскими монахом Дионисием Малым в VI в. Своим пасхальным таблицу до определения Пасхаля начал он с 532 г., определяя, что рождение Христа наступило в 753 г. от основания Рима. Летоисчисление от рождения Христа вышло из посылки и только в X в. в Западной Европе оно стало общепризнательным, в Византии же и у православных славян - от сотворения мира.

В связи с общими реформами счет времени от рождения Христа был введен в России только с 1700 г. специальным петровским указом по кляшанскому стилю. В соответствии с латинским "anno

domini" и польским "роки ринского" стало применяться выражение "дѣта Господня". Например, в первой русской газете "Ведомости" читаем: На Москвѣ дѣта годна Аѳѣ января в ки дѣнь, на Москвѣ дѣта годна 1705, юдѣта вь 28 дѣнь; на Москвѣ дѣта годна, 1708, юдѣта вь 20 дѣнь.

В Литовской Руси летоисчисление от Рождества Христова введено было значительно раньше. В Смоленском, Полоцком и Галицком княжествах в некоторых случаях уже в XII в. Например, в договорной грамоте Смоленска с Ригой и Готским берегом 1229 г. (спусок А) читаем: грамота пана ишло былъ :: сѣ рѣтва гѣдѣ . до сего дѣта ъдѣ .дѣ . и ъдѣ .дѣ . и .дѣ .дѣ . и .дѣ ., то же самое в грамоте князя Федора Ростиславича по судному делу о немецком колоколе: грамота пана бы ишло было сѣтъ рѣтва гѣдѣ до сего дѣта ъдѣ .дѣ . и две сле дѣтъ и семь десѣтъ дѣтъ и три дѣта а на четвьртое дѣто пана.

Христианское летоисчисление в календарии великих литовских князей велется от времени великого князя Ягелло (XIV в.). Общчно в документах Литовской Руси употребляется кирилловская буквенная нумерация летоисчисления, но под польским влиянием все чаще нумерация римская и в редких случаях в более поздних документах, применявшаяся также редко в польских документах, арабская нумерация.

В 1583 г. в Польше, как и в других католических странах, был введен григорианский календарь (установленный папой Григорием XIII в 1582 г.). Прогрессантские страны (Германия, Англия, Швеция) ввели его в XVII в. Григорианский календарь в России принят был лишь после Октябрьской революции. Декретом Совета Народных Комиссаров РСФСР от 26 января 1918 г. новый стиль был введен с 1-ого февраля (по старому стилю) 1918 г.: вместо 1-ого февраля старого стиля считалось 14-ого февраля нового стиля. Таким образом, месяц февраль 1918 г. был короче на 13 дней.

В настоящее время григорианский стиль является господствующим в мире.

Многие православные Церкви пользуются уже новым стилем, консерваторы же сохраняют стиль старый на том основании, что в силу определения Никейского собора Святой Пасха не может праздноваться ни вместе с иудеями, ни раньше их, а введя позднее, тогда как по григорианскому стилю иногда это случается.

По-прежнему также на Руси и в Польше считали начало года до XV в. на Руси он начинался с 1-ого марта. Такое начало года бы-

до заимствовано от кельтских славян и вместе с письменностью перешло на Русь. Кельтские славяне стили этот, в свою очередь, приняли от древнейших римлян, которые в начале года считали именно день 1-ого марта. Об этом свидетельствуют латинские названия последних четырех месяцев: *September*, *October*, *November* и *December*, что значит седьмой, восьмой, девятый и десятый. Названия месяцев: *Julius* и *Augustus*, не пермичные. Раньше они назывались *quintilis* (т.е. пятый) и *sextilis* (т.е. шестой). Названия *Julius* (от имени Цезаря) было введено в 44 г. до Христа, а *Augustus* в 8 г. до Христа в честь Октавиана, получившего титул Августа, т.е. "священного".

С реформой календаря, проведенной Климем Цезарем в древнем Риме в начале года считалось 1-ое января - день принятия служебных обязанностей консулами.

Мартовский стиль на Западе держался долго. Долше всех в Венеции, - до 1797 г., т.е. до времени падения Венецианской республики.

В Византии год начинался с 1-ого сентября. В эпоху второго восточнославянского влияния начал входить в Московскую Русь в употреблении сентябрьский стиль. В XV в. употреблялись еще оба стиля, но с XVI в. (по-видимому, даже с 1492 г.) мартовского года на Руси уже не находим. Сентябрьский стиль и исчисление лет от сотворения мира удержалось в России до 1700 г.

Наряду с январским началом года в Западной Европе и в Польше в начале года считалось также 25-ое декабря, т.е. день рождения Иисуса Христа. Так как в сравнении с январским стилем разница была невелика - только 7 дней - начало года с 25-ого декабря не имело практически большого значения. В связи с введением на день 1-ого января праздника Обрезания Господня январский стиль со временем нашел общеприобретенное применение. Январское начало года со счетом лет от Рождества Христова встречаем уже в древнейших смоленских, полоцких и галицких грамотах. Начало года с 25-ого декабря в Литовской Руси не применялось.

Январское начало года вместе со счетом лет от рождения Христова ввел Петр Великий указом от 20 декабря 1699 г. Поскольку четверть месяца тому назад отменялся новый сентябрьский год (по счету от сотворения мира был он 7208-ой), то эти месяцы по новому счету были отнесены к предыдущему 1699 г., который считался только четверть месяца.

Легосчисление от рождения Христа в Советском Союзе, а после второй империалистической войны - в Народной Польше, принято называть "нашей эрой".

Streszczenie

W artykule rozpatrzona została historia oznaczenia liczb i rachuby czasu na Rusi i w Polsce, z chwilą bowiem przyjęcia przez oba państwa chrześcijaństwa Ruś znalazła się w orbicie kultury bizantyjsko-słowiańskiej, Polska zaś - pod wpływami kultury łacińskiej, w której oznaczenie liczb i rachuba czasu były inne. Autor zaznajamia czytelnika z tymi różnicami i zapoznaje z ich unifikacją, która trwała kilka stuleci.

METODYKA NAUCZANIA JĘZYKÓW OBCYCH